

Marca da bollo  
legale da Euro /  
Stempelmarke  
zu Euro 16,00

**Modello offerta economica**

**Oggetto:** Procedura aperta per la fornitura, carico, trasporto e scarico di n. 1 quadro 20 kV isolato in aria con interruttori automatici in vuoto

**Codice CIG:** 5760780A09

**Codice CUP:** E51H12000190005

Il/la sottoscritto/a .....  
....., nato/a a ..... il .....  
....., residente nel Comune di .....  
..... (.....), via .....  
....., n. ...., in qualità di ..... e .....  
legale rappresentante dell'impresa .....  
con sede legale nel Comune di .....  
..... (.....),

**offre**

per l'esecuzione della prestazione oggetto del procedimento in oggetto **il seguente ribasso sull'importo posto a base di gara:** ..... % (in lettere .....)

percento), considerato al netto degli oneri per la sicurezza, ove previsti.

Il prezzo complessivo ammonta pertanto ad Euro ..... (in lettere ..... )

**Modell wirtschaftliches Angebot**

**Gegenstand:** Offenes Verfahren für die Lieferung, das Aufladung, den Transport und die Abladung von Nr. 1 Schaltanlage 20 kV Luftisoliert mit automatischen Schaltern im Vakuum

**CIG-Kodex:** 5760780A09

**CUP-Kodex:** E51H12000190005

Der/die Unterzeichnete .....  
....., geboren in ..... am .....  
....., wohnhaft in der Gemeinde ..... (.....),  
..... (Straße), Nr. .....  
....., in seiner/ihrer Eigenschaft als ..... und gesetzliche/r Vertreter/in des Unternehmens ..... mit Sitz in ..... (.....),

**bietet**

für die Erbringung der Leistungen die Gegenstand des im Betreff bezeichneten Verfahrens sind, den **nachstehenden Preisabschlag auf den Ausschreibungsgrundbetrag:** ..... % (in Worten .....)

..... Prozent), exklusive der Sicherheitskosten, sofern vorgesehen.

Der Gesamtpreis beläuft sich daher auf Euro ..... (in Worten ..... )

Il sottoscritto dichiara inoltre che:

- i costi (anche generici) per le forniture in oggetto (esclusi i costi del personale e gli oneri della sicurezza generici) ammontano ad Euro .....  
(in lettere .....  
.....);
- l'utile d'impresa per l'appalto in oggetto ammonta ad Euro .....  
(in lettere .....  
.....);
- il costo del personale per l'appalto in oggetto ammonta ad Euro .....  
(in lettere .....  
.....);
- gli oneri della sicurezza generici (aziendali) afferenti l'attività svolta dall'impresa per il presente appalto ammontano ad Euro ..... (in lettere .....)<sup>1</sup>.
- il CCNL applicato è il seguente:

Der Unterfertigte erklärt zudem dass:

- die Kosten (auch allgemeinen) für die gegenständlichen Lieferungen (ausgenommen die Personalkosten und die allgemeinen Sicherheitskosten) sich auf Euro ..... (in Worten .....  
.....)  
.....) belaufen;
- sich der Unternehmergevinn für den gegenständlichen Auftrag auf Euro ..... (in Worten .....  
.....) beläuft;
- sich die Personalkosten für den gegenständlichen Auftrag auf Euro ..... (in Worten .....  
.....) belaufen;
- sich die generellen (unternehmerischen) Sicherheitskosten für die vom Unternehmen für die gegenständliche Ausschreibung erbrachten Leistungen auf Euro ..... (in Worten .....  
.....) belaufen<sup>2</sup>.
- der angewandte nationale Kollektivvertrag der

<sup>1</sup> Tali oneri non corrispondono agli oneri per la sicurezza da interferenze quantificati nel bando di gara/lettera d'invito e non soggetti a ribasso.

<sup>2</sup> Diese Kosten entsprechen nicht den Sicherheitskosten für Interferenzen die in den Ausschreibungsbedingungen / Einladungsschreiben angegeben wurden und nicht dem Abschlag unterliegen.

.....;  
.....;  
indicare inoltre qui di seguito le eventuali componenti retributive della contrattazione integrativa di secondo livello:  
.....  
.....  
.....  
.....;

- il numero complessivo di risorse umane preventivato come idoneo all'esecuzione della prestazione in oggetto ammonta è di ..... , suddiviso come segue per tipologie e qualifica:

.....  
.....  
.....

- i tempi di impiego di ciascuna risorsa sono i seguenti:

.....  
.....  
.....  
.....

nachstehende ist: .....

.....;  
zudem nachfolgend die eventuell von den Zusatzverträgen zweiten Ranges vorgesehenen Lohnkomponenten anführen:

.....  
.....  
.....  
.....

- die Gesamtzahl der vorgesehenen und für die Ausführung der gegenständlichen Leistung angemessenen Humanressourcen auf ..... beläuft, welche wie folgt nach Art und Qualifikation aufgeteilt sind:

.....  
.....  
.....

- die Einsatzzeiten jeder einzelnen Resource di nachstehenden sind:

.....  
.....  
.....  
.....

Luogo e data, .....

Ort und Datum, .....

---

Firma rappresentante legale

---

Unterschrift des/der gesetzlichen Vertreters/in

**N.B.:**

Apporre la firma leggibile e per esteso del/la dichiarante ed il timbro dell'impresa concorrente. Non trattandosi di una "dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà" ex-art. 47 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445 **non è necessario** allegare alla

**N.B.:**

Die leserliche und vollständige Unterschrift des/der Erklärenden und den Stempel des teilnehmenden Unternehmens anbringen. Da es sich nicht um eine Ersatzerklärung für den Notorietätsakt gemäß Art. 47 D.P.R. 28.12.2000 Nr. 445 handelt, ist es **nicht**

presente dichiarazione una copia fotostatica non **notwendig**, dieser Erklärung eine nicht beglaubigte autenticata di un documento di identità del Kopie eines Ausweises des/der Erklärenden sottoscrittore. beizufügen.

Il prezzo offerto dovrà essere espresso in cifre e ripetuto in lettere. Quando nell'offerta vi sia discordanza tra il valore in lettere e quello in cifre sarà ritenuta valida l'indicazione in lettere.

L'offerta dovrà essere bollata ai sensi di legge.

Der angebotene Preis muss in Zahlen angegeben und in Worten wiederholt werden. Wenn im Angebot ein Unterschied zwischen dem Wert in Zahlen und jenem in Worten besteht, wird die Angabe in Worten als gültig erachtet.

Das Angebot muss im Sinne des Gesetzes mit Stempelmarke versehen werden.